

## Summary of the Project – Results and Conclusions

### Objectives of the project:

- The promotion of mutual cultural understanding conducted on the basis of mutual exchange of information and also of selected texts.
- The improvement of reading literacy among the schoolchildren of both countries conducted along the lines of a mutually accepted means of approach to problems and the final evaluation of progress made.
- The involvement of a manual containing methods to encourage reading for use in both countries, the development of a bilingual book of stories, and the encouragement of parents in inter-cultural activity.

### Main results and conclusions

#### Method manual:

Methods to increase the motivation to read were tested simultaneously in both countries and a manual containing these means for both countries was put together so as to be universally applicable. It can be used in general for all reading lessons and can be regarded as universal in that it is independent from any form of educational system and can be employed as a means to promote the pupil individually.

**A bilingual story book** was set up by all the participating classes in both countries. It encourages reading and because it is the children's own production it has a high motivation feature. In this it is therefore especially appropriate for the class library or for a public one.

**Questionnaires for evaluation** and assessment appropriate for both countries and a reading index in the classes concerned in order to evaluate individual reading performance. The questionnaire is an instrument applicable to every primary school class (also internationally) whose evaluation shows that by specific, individual encouragement the motivation to read can be increased and be independent of cultural or individual considerations. (See also the homepage of Staatliches Seminar für Didaktik und Lehrerbildung(GWRHS) Heilbronn) The questionnaire can play a role in content of specialist studies in German during teaching training.

#### Presentations for information of parents

These involve specific information for parents as to methods concerning the ability to read via the school and library facilities, and the consistent, regular co-operation with parents to increase the desire to read as well as motivating the lending of books. The powerpoint- demonstration can be employed as a basic reference during information for parents' evenings, since it concerns inter- cultural aspects.

**Evenings where authors read from their own books, and offers made by public libraries,** constitute the variety of culture available to both pupil and parents; they also offer literary opportunity for both and are an important factor in literary consciousness.

#### Employment of online portals for the promotion of reading ability.

Today, a new consciousness has been achieved in e-book and digital reading matter in libraries and in teaching training colleges.

#### Authors reading their own books and public readings during a 'reading week'.

This embraces parental participation as listeners.

**Library became starting point** for reading and their offers for schools.

**Project activities and cultural activities** as meeting places for various partners where comparisons can take place and new reading material can be introduced. This is important for trans-cultural understanding, and even for teaching training purposes. Many activities reflecting Turkish and German cultures have been made. Some steps have also been taken concerning European citizenship. The presentations and photos about this were shared, photos have been taken and distributed by the media.

Name of contact person(s): Elke Laber-Steiner  
Tel. 0152 0436 4055  
Email: [laber-steiner@gmx.net](mailto:laber-steiner@gmx.net)